

<<莎士比亚戏剧>>

图书基本信息

## <<莎士比亚戏剧>>

### 内容概要

To be or not to be, that ' S a question . ( 生存还是毁灭, 那是个值得思考的问题。 ) ——这句至理名言, 已经伴随着不知多少代人走过了他们如歌、如烟的岁月。这句话出自举世闻名的悲剧《哈姆雷特》中, 而创造这句话的人, 正是英国文艺复兴时期最伟大的艺术大师——威廉·莎士比亚。

莎士比亚一生中最著名的剧作有合称为“四大悲剧”的《哈姆雷特》《奥赛罗》《李尔王》《麦克白》, 而喜剧创作中, 诗意盎然的《仲夏夜之梦》、惩恶扬善的《威尼斯商人》和歌颂爱情又探讨人性的《第十二夜》, 深受观众的喜爱。

《哈姆雷特》是四大悲剧中最早完成的作品。

在这部悲剧中, 莎士比亚处理剧情的性格缺陷是由于过于追求道德完美主义因而出现的优柔寡断、犹豫不决——这种性格在太平盛世无可厚非, 但当周围出现很多伪善阴毒的小人, 却仍坚持着道德的完美, 导致过多的自我批判、质疑并缺乏行动的决断力时, 会转而让自己, 甚至是其他无辜的人陷入万劫不复的险境。

## &lt;&lt;莎士比亚戏剧&gt;&gt;

## 作者简介

作者：(英国)莎士比亚 改编：王雅馨 莎士比亚（1564—1616），英国著名戏剧家和诗人，出生于沃里克郡斯特拉福镇的一个富裕市民家庭，曾在当地文法学校学习。

13岁时家道中落辍学经商，约1586年前往伦敦。

先在剧院门前为贵族顾客看马，后逐渐成为剧院的杂役、演员、剧作家和股东。

1597年在家乡购置了房产，一生的最后几年在家乡度过。

莎士比亚是16世纪后半叶到17世纪初英国最著名的作家，也是欧洲文艺复兴时期人文主义文学的集大成者。

他共写有37部戏剧，154首14行诗，两首长诗和其他诗歌。

马克思称莎士比亚为“人类最伟大的天才之一”，恩格斯盛赞其作品的现实主义精神与情节的生动性、丰富性。

莎翁的作品几乎被翻译成世界各种文字。

1919年后被介绍到中国，现已有中文的《莎士比亚全集》。

莎士比亚的创作时期分为三个阶段：早期（1590～1600）：这时期的伊丽莎白中央主权尚属巩固，王室和工商业者及新贵族的暂时联盟尚在发展，1588年打败西班牙“无敌舰队”后国势大振。

这使作者对生活充满乐观主义情绪，相信人文主义思想可以实现。

这时期他所写的历史剧和喜剧都表现出明朗、乐观的风格。

历史剧如《理查三世》（1592）、《亨利三世》（1599）等，谴责封建暴君，歌颂开明君主，表现了人文主义的反封建暴政和封建割据的开明政治理想。

喜剧如《仲夏夜之梦》（1596）、《第十二夜》（1600）、《皆大欢喜》（1600）等，描写温柔美丽、坚毅勇敢的妇女，冲破重重封建阻拦，终于获得爱情胜利，表现了人文主义歌颂自由爱情和反封建禁欲束缚的社会人性主张。

就连这一时期写成的悲剧《罗密欧与朱丽叶》（1595）也同样具有不少明朗乐观的因素。

<<莎士比亚戏剧>>

书籍目录

序第一幕第一景：城墙上第二景：城堡中一厅第三景：波隆尼尔屋内第四景：城墙一平台上第五景：城墙上第二幕第一景：波隆尼尔家中第二景：宫中第三幕第一景：宫廷内一室第二景：城堡中一室第三景：宫中第四景：皇后寝室第四幕第一景：皇后寝室第二景：城堡中另一室第三景：宫中第四景：丹麦原野第五景：艾辛诺尔堡中一室第六景：城堡中之另一室第七景：宫中第五幕第一景：墓园里第二景：城堡中一厅

<<莎士比亚戏剧>>

章节摘录

第一景：城墙上[丹麦的艾辛诺尔堡，在城墙的一平台上，守卫柏纳多与佛郎西斯哥入][此时正是深夜，一片漆黑中，佛郎西斯哥在城墙上站岗，而柏纳多来接他的班]柏：是谁在那儿？

[接班人先问此话]佛：不，你回答我！

站住，请亮相！

[站岗者警觉的反问]柏：吾王万岁！

[这是口令]佛：柏纳多？

柏：正是。

佛：您很准时到。

柏：此时已是午夜，去睡吧，佛兄。

佛：谢谢您来接我的班。

今夜酷寒，我胸中不适。

柏：一切都还安静吧？

佛：连一支耗子都没闹。

柏：那很好。

晚安。

您若见到我的伙伴们赫瑞修与马赛洛，请叫他们快点。

佛：我好像听到他们来了。

[赫瑞修与马赛洛入]止步！

是谁？

赫：是此地之友。

马：也是丹麦王之忠心部属。

佛：晚安吧。

马：哦，再见，忠实的士兵。

是谁代替了你？

佛：柏纳多接了我的岗。

晚安。

[出]马：你好，柏纳多。

柏：喂，赫瑞修在吗？

赫：他的一部份在。

柏：欢迎，赫瑞修；欢迎，善良的马赛洛。

赫：那物有无再出现？

柏：我没见到。

马：赫兄说那个东西只不过是个幻觉，虽然我们曾见过它两次，但它仍是不足为信的。

因此我邀请了他今晚来和我们一起守望，等此物出现时让他一睹为信，并与其问话。

赫：哼哼，它不会出现的。

[一付不相信的样子]柏：请坐会儿，让咱们再告诉您那顽固不信之双耳，我们这两夜所见之事。

赫：好，那就让咱们坐下来，听柏纳多叙述此事罢。

柏：昨夜，正当北极星西边的那颗星[手指著天上的一颗星]在同一位置照明了此夜空时，马赛洛与我——那时，时钟才刚响一声。

[鬼魂入]马：嘘，停止。

看！

它又出现了！

柏：就像先王的模样。

马：您有学问，赫瑞修，您去向它问话！

柏：您说它像不像已逝的国王，看清楚它，赫瑞修！

<<莎士比亚戏剧>>

赫：真像！

它令我战栗与惊愕。

柏：您要您和它说话。

马：问它事情呀，赫瑞修！

赫：[对鬼魂]猖獗於此夜此时者，是何物？

为何假冒已葬陛下之英姿，披先王之战袍出没於此？

我倚天之名命你回答！

马：您触犯了它。

柏：看，它溜走了！

赫：留下！

说话呀，说话，我命令你！

[鬼魂出]马：它走了，不肯说话。

柏：怎样，赫兄，您脸色苍白的猛在发抖，您仍觉得这只是个幻觉吗？

赫：有老天爷为证，要不是我亲自目睹，那我还不肯相信它呢！

马：您不觉得它很像我们的先王吗？

赫：就像你像你自己一般：他身披之盔甲，就是昔日他奋战那野心勃勃的挪威王时所穿的。

他脸上蹙眉怒目之表情，就和他当年在冰原上大破波兰雪车军时一样。

这可真怪了。

马：它就两次这般的，在此夜深人静时全副武装的出现於我们的守望中。赫：我真不知该如何去想。

不过，据我看来，这可能是我国将有突变之凶兆。

马：好，那么，请坐下和我说，您若知道的话，为何我国国民们要这般的夜夜警惕观望，为何我国要每日铸造铜炮，并与外广购军备？

为何造船商均被迫毫无休息的终日工作？

有何外在之患，须要我国如此的夙夜辛劳苦干？

有谁能跟我解释这些？

赫：我可以；至少相传是如此：我们的先王——他的形相我们刚刚才见到——曾接受了那目空一切的挪威王福丁布拉氏所提出之一项单独挑战。

当时我们英勇的哈姆雷特王——这是吾邦众所周知的——就在此战役中斩杀了福丁布拉氏。

事後，依战前所立之合法条约，福丁布拉阵亡就立即放弃其拥有之一块国土，恰若反是吾王阵亡，我国也将放弃同样的一块国土。

那知当今那乳臭未乾并刚猛好战的福丁布拉少氏，在挪威境内到处招军买马，啸聚了一群不法之徒，此时正在摩拳擦掌，志在光复其父所失之江山。

吾料这就是为何我国要如此的日夜警惕，加倍生产之故。

柏：吾料也是。

这也解释了为何这酷似先王之幽灵要全身披挂的显现於我们的守望中；他到底是此事之轴心人物！

赫：真是不可思议。

昔日罗马帝国在凯撒被刺前夕，坟墓均裂，弃尸多叽喳乱语於街头，并有血红慧星出现於日，月因全蚀而不明於夜。

此等种种不祥，乃天地予吾国民国难之先兆也！

[鬼魂再入]且慢，看，它又来了！

这回我可要与它说话，虽然它可能置我於死命。

[鬼魂展开双臂]止步！

幻象，你若有声，请发言！

你若有吉事我能办到，并能使你安息，请交代。

你若有方法使我国脱离苦难，请告知。

或者你在生前曾埋藏了什么不名之财，令你阴魂不散，也请告知。

说话呀，站住！

## &lt;&lt;莎士比亚戏剧&gt;&gt;

[此时雄鸡开始啼]挡住它，马赛洛！

[鬼魂开始消散]马：要不要我用戟去刺它？

赫：要，要是它不肯留下的话！

柏：它在这儿！

[指一方向]赫：它在这儿！

[指另一方向][鬼魂出]马：它走了。

我们不该这般粗鲁的去冒犯这位酷似先王之幽灵。

它轻如空气，捉摸不得。

适才的莽撞只徒表了我们的敌意。

柏：雄鸡啼前它才启口欲言。

赫：之後它就像罪人见到拘票般的落荒而逃。

传闻公鸡是黎明的前号，它以响亮的歌喉，唤醒了白昼之神，并警告所有在水、火、土、及空中的游魂们赶快回避。

吾今所见，更证实了此传说。

马：那幽灵正在雄鸡啼时消散；也传说在圣诞前夕，雄鸡夜不停啼，众鬼神均勿敢出游，因此夜晚清明，天无邪星，精灵不闹，女巫乏咒。

此诚光华圣洁之辰也！

赫：我也如此听说，并也大致相信。

看，黎明之神披著嫣红的衣裳，已踏上了东边的山麓，我们可以散夥了。

不过，我认为，我们应该把今夜所见之事告诉小哈姆雷特。

我敢打赌，这个鬼魂对我们虽是哑口无言，但是对他会有话说。

你们说，我们按朋友及职务之分，是否应如此去做？

马：咱们就如此去办。

我知道我们今早在哪里可碰到他。

[全人出]第二景：城堡中一厅[号声响起。

丹麦王克劳地、皇后葛簇特、朝臣傅特曼、孔里尼、波隆尼尔与其子雷尔提、及哈姆雷特等人入。

]王：朕念吾手足先王哈姆雷特崩逝不久，其忆犹新。

今举国哀恸，赤心剖见。

此乃吾等之本分矣！

但今理智应取代天性，悲中亦勿忘本职。

故朕决意联亲前嫂，为今皇后，以共理天下。

恰似悲中尚有喜；一目哀戚，一目欢欣。

殡丧不乏乐，婚宴亦参哀。

朕以为此悲喜两情宜多斟酌而适均之。

朕亦未忘众大臣不懈於内，为此美事进尽雅言，寡人感激固不在话下。

另一要事诸位已知：福丁布拉少氏一向藐视吾邦，今先王崩殂，福氏以为本国混乱，其志更长，妄自尊大，已屡次传书扰衅，要求我国归还其失於先王之合法疆土。

不谈此厮也罢！

且来商讨吾等之要事，也即今升朝之原由。

事现如此：寡人已传书与挪威王，即福丁布拉少氏之叔，要求他止限其侄坐大，因其侄之队伍与辎重全来自其庶民也。

怎奈他久病於榻，元气全失，对其侄之所为毫无知晓。

故寡人今特派傅特曼、孔里尼二员携此函赴挪威予其老王，望其明察。

此函详细，其馀之事，傅、孔二人无权商洽。

望二人多多保重，速早启程。

傅、孔：此如万务，臣等将全力以赴。

王：朕无疑。

## &lt;&lt;莎士比亚戏剧&gt;&gt;

再会。

[傅、孔二人出][对雷尔提]再之，雷尔提，有何新事？

吾闻你有所求，尚且告知；有理之求，朕决不会令你白费口舌的。

凡是你所要求的，雷尔提，有何事我不曾答允过你？

汝父与本王就如心首相关，口手相连也！

你有什么求，雷尔提？

雷：陛下，但愿您准许我归返法国。

臣乃有意并奉职由法归国参加陛下之加冕大典。

此事既全，吾心又向法。

此尚恳求陛下谅解。

王：汝父波隆尼尔怎么说？

你有得其允许否？

波：有的，主公，经他不断的苦苦哀求後，臣终於勉强的答应了他。

我也希望您能同样的答允他。

王：请把握住时光，它是屬於你的；你可随意行之。

[雷尔提行礼退下。

国王转向还在沉思中的哈姆雷特。

]我的爱侄哈姆雷特，我儿……哈：[私下]虽是血亲，但非同类。

王：你为何还是在乌云笼罩下？

哈：非也，我主，我已获得太多太阳了。

后：我的乖儿，快把那乌云甩开。

你应以友善的眼光去望你的君主，别再以那丧之双目老在尘土中找寻你的父亲。

你应该知道，那所有有生之物都有必死之期；由有生传至永，此乃世之常情。

哈：是的，此乃常情。

后：既知如此，你为何挂有那一付耿耿於怀的模样？

哈：“模样”，母后？

不，那因我是如此，我不懂您所谓之「模样」。

我如墨之披肩，娘呀，或黝黑之孝服，或频频之悲叹，或成渠之眼泪，或沮丧之神情，或任何类似之形态、哀恸之表情，都无法表达我的内心。

因为这些的确是“模样”，人人可伪装的。

我内心之有，早远超越於表达。

那些只不过是悲哀之瓶花，衣裳而以。

王：你如此的凭吊汝父，孝道尽之，实可赞可佳也。

但你也应知，汝父也曾失其父，其父更失其父。

为子者为尽孝道，是应凭吊一时。

但无止境的哀恸，实非男子之情，而乃不虔敬於天之顽为，意志软弱之倾向，也是无耐心，无知识之表行也！

既知天意已是无法逃避，那你就应领为常情，何必永挂於心？

哼，这是违天道，违亡者，违自然，违理智之作风。

此四者由古迄今，从第一为父到今方死者，都告诉了我们：“为父者将死，此乃必然。

”所以，我祈求你埋葬了你这盲目的忧郁，视吾为汝父，也让世人知道你是此王位的下任继承人，而且朕对你之爱也决不欠於一位父亲对其亲子之爱也！

至於你欲回卫登堡求学之念，寡人是非常的反对。

……

## <<莎士比亚戏剧>>

### 编辑推荐

《莎士比亚戏剧》：名家提炼，精髓透视，经典批注，阅读快，记忆深。

丛书亮点：新理念与名家一起品读名著，由名家全程陪读，对精彩情节、重点段落、经典对白、典型人物性格、写作特色给予详细批注，对要点篇章、关键语段、疑难字词进行深度分析，让学生在轻松惬意的气氛下汲取名著营养，提高人文素质。

独创性原文旁添加批注，便于读者理解与学习，真正达到读得快、记得深，读、思、用相结合的目的。

有梯度的栏目设置，最大程度地开发潜能。

权威性语文新课标指定必读中外名著；由著名作家肖复兴主编、中央电视台百家讲坛主讲纪连海推荐。

超值性每本定价均为超值价9.9元，9.9元不仅萃取了名著原文精华，还包含了著名专家全程品读。

真正实现让所有学生都读得起名著。

<<莎士比亚戏剧>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>